

पाणि mit « la main nue » und शकल mit « un tesson ». Ist nicht vielleicht सकलेन zu lesen? In diesem Falle würde bloss von zwei Theilen die Rede sein: von der hohlen Hand (पुट) und von der ganzen Hand

Str. 29. a. Kull. एता दित्ता एतान्नियमान्

Str. 31. Kull. अचिकित्सितव्याध्याद्युद्भवे (अचिकित्सितव्यव्या"?)
ऽपरजितामैशानीं दिशमाश्रित्याकुटिलगार्तर्युक्तो योगनिष्ठो जलानिलाशन
आ शरीरनिपाताद्भक्ते

Str. 35. Kull. ज्ञायमानो ब्राह्मणास्त्रिभिर्ऋषीर्ऋणावाज्ञायते । यत्नेन देवे-
भ्यः प्रजया पितृभ्यः स्वाध्यायेन ऋषिभ्य इति श्रुतेः ।

Str. 38. Haughton und Lois. निवृष्य st. निरूप्य. In den « Corrections supplémentaires » erklärt sich der Letztere für die von uns aufgenommene Lesart. — Kull. यजुर्वेदोपाख्यानग्रन्थोक्ता सर्वस्वद-
क्षिणां प्रजापतिदेवताकामिष्टिं कृत्वा । — वानप्रस्थाश्रममनुष्ठायैव चतुर्था-
श्रममनुतिष्ठेत् — तथा ज्ञावालश्रुतिः । ब्रह्मचर्यं समाप्य गृही भवेत् गृही
भूत्वा वनी भवेत् वनी भूत्वा प्रव्रजेत् । इतरथा ब्रह्मचर्यादेव प्रव्रजेत् गृहाद्वा
वनाद्वा । Lois. « सर्ववेदसदक्षिणां. M. de Schlegel rejette absolu-
ment cette leçon et propose de lire: सर्वस्वस्य सदक्षिणां. Mais la
première leçon ne pourrait-elle pas signifier 'avec l'offrande entière
du Véda, c. à d. prescrite par le Véda'. Le commentaire de Cou-
louca favorise cette explication; toutefois je suis loin de la donner
comme certaine ». Die Lesart ist gut, nur zerlege man das Adjectiv
nicht, wie es die beiden erwähnten Gelehrten gethan haben, in
सर्ववेद — सदक्षिणा, sondern in सर्ववेदस — दक्षिणा. वेदस् bedeutet
in der Sprache der Veda's « Reichthum, Besitz ». Diese Bedeutung
hat das Wort auch in den Compositis ज्ञातवेदस् und सर्ववेदस्. Letz-
teres erklärt Amara-Simha (II. 7. 9.) mit folgenden Worten: स
येनेष्टो यागः सर्वस्वदक्षिणाः । Nun lehrt uns Pāṇini (V. 4. 103.),